



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 30 ta' Marzu 2021  
(OR. en)

7055/21

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2021/0061 (NLE)**

---

---

**TRANS 140**  
**MAR 39**

#### **ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA**

---

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi ħdan il-Kumitat Ewropew għat-tfassil ta' standards fil-qasam tan-navigazzjoni interna u fi ħdan il-Kummissjoni Ċentrali għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu fir-rigward tal-adozzjoni ta' standards dwar is-servizzi armonizzati tal-informazzjoni tax-xmajjar

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/...**

**ta'...**

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Komitat Ewropew  
ghat-tfassil ta' standards fil-qasam tan-navigazzjoni interna  
u fi hdan il-Kummissjoni Ċentrali ghan-Navigazzjoni fuq ir-Renu fir-rigward  
tal-adozzjoni ta' standards dwar is-servizzi armonizzati tal-informazzjoni tax-xmajjar**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91(1), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni Riveduta għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu, iffirmata f'Mannheim fis-17 ta' Ottubru 1868, kif emendata mill-Konvenzjoni li temenda l-Konvenzjoni Riveduta għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu, iffirmata fi Strasburgu fl-20 ta' Novembru 1963, dahlet fis-sehħ fl-14 ta' April 1967 ("il-Konvenzjoni").
- (2) Skont il-Konvenzjoni , il-Kummissjoni Ċentrali għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu ("CCNR") tista' timmodifika il-qafas regolatorju tagħha relatat mas-servizzi tal-informazzjoni tax-xmajjar ("RIS") billi tirreferi għall-istandards adottati mill-Kumitat Ewropew għat-tfassil ta' standards fin-navigazzjoni interna ("CESNI") u tagħmel dawk l-istandards obligatorji fil-qafas tal-applikazzjoni tal-Konvenzjoni .
- (3) Is-CESNI twaqqaf fit-3 ta' Ġunju 2015 fil-qafas tas-CCNR biex jiżviluppa standards tekniċi għall-passaġġi fuq l-ilma intern f'diversi oqsma, b'mod partikolari fir-rigward tal-bastimenti, it-teknoloġija tal-informazzjoni u l-ekwipaġġ.
- (4) L-azzjoni mill-Unjoni fis-settur tan-navigazzjoni interna għandha l-għan li tiżgura l-uniformità fl-iżvilupp tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi applikati fl-Unjoni, b'mod partikolari fir-rigward tal-RIS .

- (5) Għall-finijiet ta' trasport effiċjenti u navigazzjoni sikura fuq il-passaġġi fuq l-ilma intern, huwa importanti li l-RIS ikunu kompatibbli u kemm jista' jkun armonizzati skont ir-regimi legali differenti fl-Ewropa kollha.
- (6) Waqt il-laqgħa tiegħu li jmiss tal-15 ta' April 2021, is-CESNI huwa mistenni li jadotta l-Istandard Ewropew — Servizzi tal-Infommazzjoni tax-Xmajjar 2021/1 ('ES-RIS 2021/1').
- (7) L-ES-RIS 2021/1 jistabbilixxi speċifikazzjonijiet u standards tekniċi uniformi sabiex jappoġġa l-RIS u jiżgura l-interoperabbiltà tagħhom. L-ispeċifikazzjonijiet u l-istandards tekniċi skont ES-RIS 2021/1 jikkorrispondu mal-ispeċifikazzjonijiet u l-istandards tekniċi li għalihom hija meħtieġa l-adozzjoni mid-Direttiva 2005/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>, b'mod partikolari fl-oqsma li ġejjin: sistema tad-displej tal-mapep elettronici u tal-infommazzjoni għan-navigazzjoni interna; rapportaġġ elettroniku tal-bastimenti; avvizi lill-kaptani; sistemi ta' trekkjar u ta' traċċar ta' bastimenti u l-kompatibbiltà tat-tagħmir meħtieġ għall-użu tal-RIS.
- (8) L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-RIS huma bbażati fuq il-prinċipji tekniċi stabbiliti fl-Anness II tad-Direttiva 2005/44/KE u jieħdu kont tal-hidma mwettqa f'dan il-qasam mill-organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti.

---

<sup>1</sup> Id-Direttiva 2005/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar is-Servizzi Armonizzati ta' Infommazzjoni tax-Xmajjar (RIS) f'passaġġi fuq l-ilma interni fil-Komunità (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 152).

- (9) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fi ħdan is-CESNI, peress li ES-RIS 2021/1 ser jkun jista' jinfluwenza b'mod determinanti l-kontenut tad-dritt tal-Unjoni, jiġifieri l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi vinkolanti adottati fil-qafas tad-Direttiva 2005/44/KE.
- (10) Is-CCNR, fis-seduta plenarja tagħha tat-2 ta' Ġunju 2021, hija mistennija tadotta riżoluzzjoni li temenda r-Regolamenti tas-CCNR biex jinkludu referenza għall-ES-RIS 2021/1. Għalhekk, huwa xieraq ukoll li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fi ħdan is-CCNR.
- (11) L-Unjoni la hija membru tas-CCNR u lanqas tas-CESNI. Għaldaqstant, il-pożizzjoni tal-Unjoni jenħtieġ li tiġi espressa mill-Istati Membri li huma membri ta' dawk il-korpi, filwaqt li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### *Artikolu 1*

1. Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fi hdan is-CESNI fir-rigward tal-adozzjoni ta'ES-RIS2021/1 għandha tkun li taqbel mal-adozzjoni tiegħu.
2. Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fi hdan is-CCNR għandha tkun li jiġu appoġġati l-proposti kollha li jallinjaw ir-Regolamenti tas-CCNR mal-ES-RIS 2021/1.

### *Artikolu 2*

1. Il-pożizzjoni stabbilita fl-Artikolu 1(1) għandhom jesprimuha l-Istati Membri li huma membri tas-CESNI, filwaqt li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni.
2. Il-pożizzjoni stabbilita fl-Artikolu 1(2) għandhom jesprimuha l-Istati Membri li huma membri tas-CCNR, filwaqt li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni.

### *Artikolu 3*

Bidliet tekniċi minuri fil-pożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 1 jistgħu jiġu miftiehma mingħajr deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha..

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---